

Koozii

Guia do utilizador



ROXELL[®]

ÍNDICE

ÍNDICE

DISCLAIMER

INFORMAÇÕES GERAIS

1. RESPEITAR AS DISPOSIÇÕES LEGAIS E OS REGULAMENTOS APLICÁVEIS!	1
2. UTILIZAÇÃO PREVISTA	1
3. USO NÃO-PRETENDIDOS	1
4. RESPONSABILIDADE	1
5. QUALIFICAÇÕES DO PESSOAL	1
6. INFORMAÇÕES SOBRE OS RISCOS RESIDUAIS - UTILIZADOS SINAIS DE SEGURANÇA	1
7. ARMAZENAMENTO	2
8. TRANSPORTE	2
9. DESACTIVAÇÃO	2
10. O NÍVEL DE EMISSÃO DE RUÍDO	2
11. BLOQUEIO/SINALIZAÇÃO – MÉTODO DE BLOQUEIO CARACTERÍSTICAS GERAIS	2
12. UTILIZE EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO PESSOAL.	2
13. ILUMINAÇÃO SUFICIENTE - ILUMINÂNCIA	2
14. EQUIPAMENTO ELÉTRICO, PAINÉIS DE CONTROLE, COMPONENTES E UNIDADES DE ACIONAMENTO.	2
INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA	3
GUIA DO OPERADOR	4
MODO DE USO DOS PAINÉIS DE CONTROLE	6
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO	8
GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	9
DECLARAÇÃO DE INCORPORAÇÃO DE UMA QUASE-MÁQUINA	
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE-CE	

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are 25 horizontal lines in total, starting from the top margin and ending at the bottom margin. The paper is framed by a thin black border.

DISCLAIMER : The original, authoritative version of this manual is the Dutch version produced by ROXELL bvba. Subsequent changes to any manual made by any third party have not been reviewed nor authenticated by Roxell. Such changes may include, but are not limited to, translation into languages other than Dutch, and additions to or deletions from the original content. Roxell disclaims responsibility for any and all damages, injuries, warranty claims and/or any other claims associated with such changes, inasmuch as such changes result in content that is different from the authoritative Roxell-published Dutch version of the manual. For current product installation and operation information, please contact the customer service and/or technical service departments of Roxell. Should you observe any questionable content in any manual, please notify Roxell immediately in writing to: ROXELL bvba - Industrielaan 13, 9990 Maldegem - Belgium.

INFORMAÇÕES GERAIS

1. RESPEITAR AS DISPOSIÇÕES LEGAIS E OS REGULAMENTOS APLICÁVEIS!

Refere-se, entre outros, às directivas europeias transpostas para a legislação nacional e/ou leis e regulamentos de segurança e prevenção de acidentes que se aplicam no país do utilizador.

Durante a montagem, operação e manutenção da instalação, as respectivas disposições legais e os regulamentos técnicos aplicáveis têm de ser respeitados.

2. UTILIZAÇÃO PREVISTA

A instalação foi concebida unicamente para utilização intensiva em gado e foi desenvolvida em conformidade com os regulamentos aplicáveis de bom acabamento. Logo, o carregamento extra do produto é proibido. Qualquer outra utilização é considerada utilização indevida. O fabricante não se responsabiliza por danos daí resultantes. O utilizador é o único responsável.

3. USO NÃO-PRETENDIDOS

Todas as utilizações diferentes das descritas no ponto 2, "Utilização prevista", são da responsabilidade do utilizador final.

4. RESPONSABILIDADE

Todas as reclamações ao abrigo da garantia são nulas no que se refere a danos resultantes de utilização inadequada e de acções não autorizadas não incluídas nas instruções de utilização. A ROXELL bvba não se responsabiliza por estes danos.

A responsabilidade da Roxell termina no caso de o utilizador final alterar ou adaptar, ele próprio, a instalação.

5. QUALIFICAÇÕES DO PESSOAL

UTILIZADOR:

A pessoa que utiliza uma função ou operação de um produto no seu trabalho ou que trabalha com o produto. Ele/ela deve ler as instruções de utilização e compreendê-las na totalidade. Ele/ela tem conhecimentos sobre o funcionamento e a construção da instalação.

PESSOA TECNICAMENTE FORMADA:

Um especialista que consegue montar e manter a instalação e solucionar avarias (**mecanicamente / electricamente**). Com base na sua formação técnica e experiência, ele/ela tem conhecimentos suficientes para poder avaliar actividades, reconhecer possíveis perigos e rectificar situações perigosas.

6. INFORMAÇÕES SOBRE OS RISCOS RESIDUAIS - UTILIZADOS SINAIS DE SEGURANÇA

Existem três níveis de perigo que poderá identificar através da palavra de sinalização

* **PERIGO**

* **AVISO**

* **CUIDADO**

A natureza e a fonte do perigo iminente e as consequências possíveis caso os avisos não sejam respeitados são declaradas aqui!

 PERIGO	PERIGO indica um perigo iminente directo que poderá resultar num acidente grave ou até fatal caso as medidas de segurança não sejam respeitadas.
 AVISO	AVISO indica um perigo iminente possível que poderá resultar num acidente grave ou em danos no produto caso as medidas de segurança não sejam respeitadas.
 CUIDADO	CUIDADO indica possíveis situações perigosas que poderão resultar em lesões físicas ligeiras ou em danos materiais caso as medidas de segurança não sejam respeitadas.
	Este símbolo refere-se a informações de apoio.
<input checked="" type="checkbox"/> permitido	
<input type="checkbox"/> não permitido	

7. ARMAZENAMENTO

Arrume todas as peças a serem montadas em uma sala ou compartimento que as mantenha protegidas das influências climáticas.

8. TRANSPORTE

Dependendo do tamanho das peças e de acordo com as circunstâncias locais e a legislação local, as peças da máquina têm de ser transportadas com uma empilhadeira.

A empilhadeira deve ser operada por uma pessoa qualificada e em conformidade com os regulamentos de bom acabamento. Ao levantar carga, verifique sempre se o seu centro de gravidade se encontra estável.

9. DESACTIVAÇÃO

Desmonte a instalação e os seus componentes de acordo com a legislação ambiental do país ou das autoridades locais aplicáveis em vigor. Todos os produtos funcionais e peças sobressalentes devem ser guardados e eliminados de acordo com os regulamentos ambientais aplicáveis.

Informações ambientais para os clientes na União Europeia



Directiva europeia 2002/96/CE alterada pela Directiva 2008/34/CE exige que o equipamento que possua este símbolo no produto ou na embalagem não seja eliminado em conjunto com o desperdício doméstico não seleccionado. Este símbolo indica que o produto tem de ser eliminado em separado. Você é o responsável pela destruição deste e de outros equipamentos eléctricos e electrónicos através dos canais de eliminação designados para esse fim pela administração central ou local. A destruição e a reciclagem correctas deste equipamento previne muitas consequências negativas para o ambiente e saúde. Para mais informações sobre a destruição do seu equipamento antigo, contacte as autoridades locais ou o serviço de eliminação de desperdício.

Informações sobre a eliminação de desperdício – material eléctrico/electrónico para empresas

1. Na União Europeia

Se tiver usado o produto para fins comerciais e quiser eliminá-lo, contacte a ROXELL bvba que lhe facultará todas as informações sobre a devolução do produto. É possível que tenha de pagar uma taxa de eliminação referente à devolução e reciclagem. Os produtos pequenos (e quantidades pequenas) podem ser processados pelas agências de recolha locais.

2. Noutros países fora da União Europeia

Se quiser eliminar este produto, contacte as autoridades locais para obter informações sobre o procedimento de eliminação correcto.

10. O NÍVEL DE EMISSÃO DE RUÍDO

O nível de emissão de ruído $\pm 70\text{dB(A)}$.

11. BLOQUEIO/SINALIZAÇÃO – MÉTODO DE BLOQUEIO CARACTERÍSTICAS GERAIS

- Todos os funcionários precisam do seu próprio bloqueio e sinalização (etiqueta), que não pode ser removido por outras pessoas.
- Informe todas as pessoas que sejam influenciadas pelo procedimento.
- Localize todas as fontes de energia (elétrica, hidráulica, pneumática).
- Desligar.
- Bloqueio e sinalização.
- Verifique se a fonte de energia está desligada.
- Remova qualquer energia restante.

12. UTILIZE EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO PESSOAL.

Certifique-se que usa **equipamento de protecção pessoal** (luvas, máscaras anti-poeiras).

13. ILUMINAÇÃO SUFICIENTE - ILUMINÂNCIA

- **É necessário uma iluminância de 200 lux** durante a utilização, a manutenção e instalação.
- Disponibilize **iluminação de emergência (portátil) nas instalações, para o caso de ocorrência de falhas de energia.**

14. EQUIPAMENTO ELÉTRICO, PAINÉIS DE CONTROLE, COMPONENTES E UNIDADES DE ACIONAMENTO.

- Para operar os painéis de controle, tem **de haver pelo menos 70 cm** de espaço livre.
- Os painéis de controle **devem estar sempre fechados**. A chave do painel de controle deve estar na posse de uma pessoa autorizada.
- O usuário deve tomar todas as medidas necessárias para manter as **ratanas, ratos e outros vermes longe dos painéis de controle**.
- Se o equipamento eléctrico, os painéis de controle, os componentes e as unidades de acionamento tiverem uma avaria, o sistema deve ser **IMEDIATAMENTE** parado!
- O equipamento eléctrico, os painéis de controle, os componentes e as unidades de acionamento não devem ser **NUNCA pulverizados com água ou outro tipo de líquido!**
- O equipamento eléctrico, os painéis de controle, os componentes e as unidades de acionamento **nunca devem ser cobertos com qualquer tipo de material**.

ESTAS INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO DEVEM SER LIDAS E COMPREENDIDAS E TODOS OS PONTOS DEVEM SER OBSERVADOS PELO UTILIZADOR, PELO RESPONSÁVEL E PELOS FUNCIONÁRIOS.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Koozii Nr. 018

Chocadeira automática para Galinhas reprodutoras / Poedeiras

Automatisch nest voor Vleeskuikenouderdieren / Commerciële leghennen



AVISO

IMPORTANTE

Leia com atenção as instruções que se seguem, antes de **UTILIZAR** o sistema.

1. Antes de efectuar uma **reparação**, ou **trabalho de manutenção**, deverá **cortar sempre a corrente eléctrica** dos sistemas de alimentação e de transporte.
2. Certifique-se de que utiliza **equipamento de protecção individual** (luvas, máscaras anti-poeiras).
3. O sistema **arranca automaticamente**.
Nunca coloque as mãos em locais perigosos antes de se assegurar que a **corrente eléctrica** esteja **completamente cortada**, e de que **ninguém a ligue sem** o seu pré-conhecimento.
4. Não deixe entrar **pessoas não habilitadas no pavilhão** enquanto estiver ausente.



Este **símbolo** será utilizado para chamar a sua atenção para questões que sejam de **grande importância** para a sua **segurança**.

Significa: **atenção** – siga as instruções de segurança:
Desligue a corrente – leia novamente as regras de segurança.
Resumindo: **esteja atento. O não cumprimento destas instruções pode provocar lesões graves ou até a morte.**



GUIA DO OPERADOR



PERÍODO DE CRIAÇÃO INSTALAÇÕES SÓ DE ENTRADA/SÓ DE SAÍDA

1º DIA

- * **Não instale as ripas.** Bloqueie a passagem por baixo dos ninhos.
- * **Tape completamente o ninho** com plástico preto (de preferência).
- * Coloque **5 cm de palha** dentro da casa.
- * **Baixar a linha de bebida** (perto do ninho) para a altura correcta.

ÀS 6 SEMANAS

- * Instale **poleiros A** (1 por cada 500 aves) na casa, para ensinar as aves a saltar.
- * Utilize uma **guarda de poleiro de aves domésticas** para proteger a instalação de alimentação e bebedouro.

ÀS 16 SEMANAS

- * **Remover a palha** onde as ripas serão instaladas. Retire o excesso de palha da casa.
- * **Mantenha o ninho coberto** com plástico preto.
- * **Instale as ripas.**
- * **Pendure a linha de bebida** (perto do ninho - por cima das ripas) à altura correcta. Verifique o consumo de água durante os primeiros dias.
- * **Encoraje as aves** a saltar para as ripas.

ÀS 18 SEMANAS

- * **Remova o plástico preto** do ninho.
- * **Mantenha o ninho sempre fechado.**
- * **Utilize apenas** as linhas de bebida **nas ripas.**
- * **Percorra a área da palha à noite** (30 minutos antes de as luzes serem desligadas) e coloque suavemente as aves nas ripas.
- * **Não perturbe as aves** (que procuram um local confortável para ninho) ao andar pelas ripas quando não for necessário.

19 - 20 SEMANAS

- * **Mantenha o ninho fechado.**
- * **Percorra a área da palha à noite** (30 minutos antes de as luzes serem desligadas) e coloque suavemente as aves nas ripas.
- * **Não perturbe as aves** (que procuram um local confortável para ninho) ao andar pelas ripas quando não for necessário.

21 - 22 SEMANAS

- * **Comece a utilizar os ninhos** uma semana antes da postura do primeiro ovo. **Abra os ninhos 3 horas antes das luzes se acenderem. Feche os ninhos 2 horas antes das luzes se apagarem.**
- * **Eleve as bandeiras durante 2 horas** para atrair as aves jovens para o ninho.
- * **Sincronize o relógio do sistema de expulsão** com o relógio das luzes.
- * **Accione os tapetes de ovos** às horas que pretende recolher os ovos.

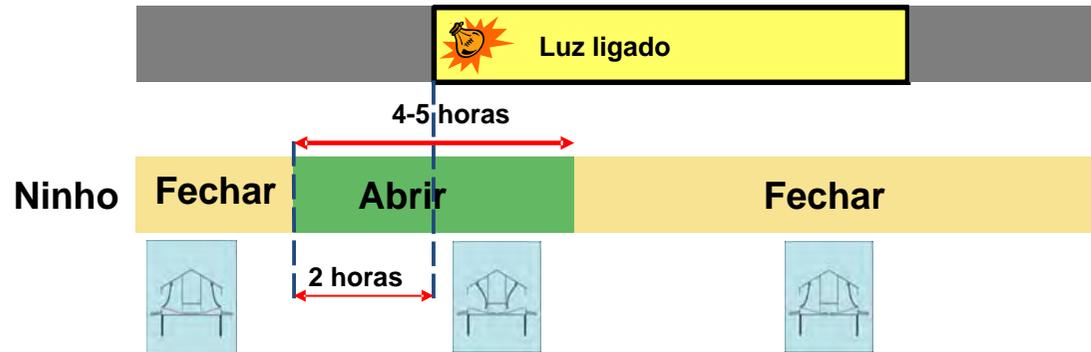
Comece a coletar os ovos postos no chão a cada 2 horas, imediatamente após ter encontrado os primeiros ovos e assim que as luzes se acendam.

Pare a recolha de ovos do chão ao final da tarde, quando todas as galinhas tiverem posto ovos.

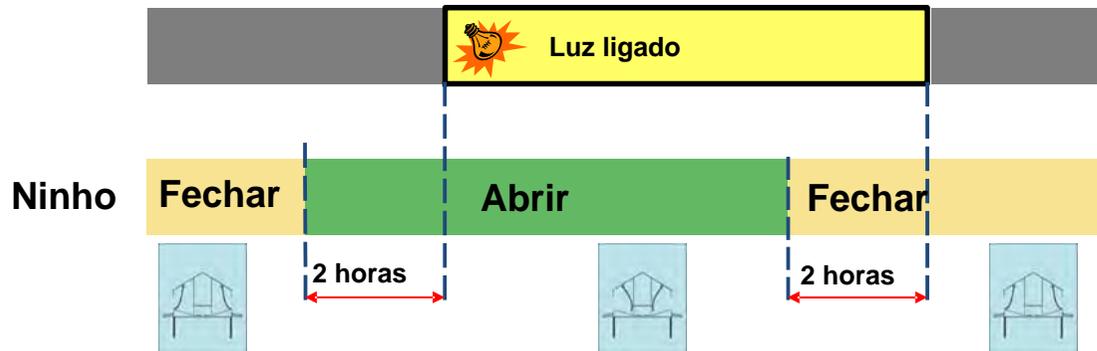
Este esforço no início do período de postura irá, mais tarde, **reduzir** consideravelmente **o número de ovos no chão**. Pode parar esta recolha de hora a hora até que o número de ovos no chão seja reduzido para **menos de 2%**.

Quando abrir e fechar o ninho?

→ 1 semana antes do início da produção de ovos (as aves podem habituar-se ao ninho):



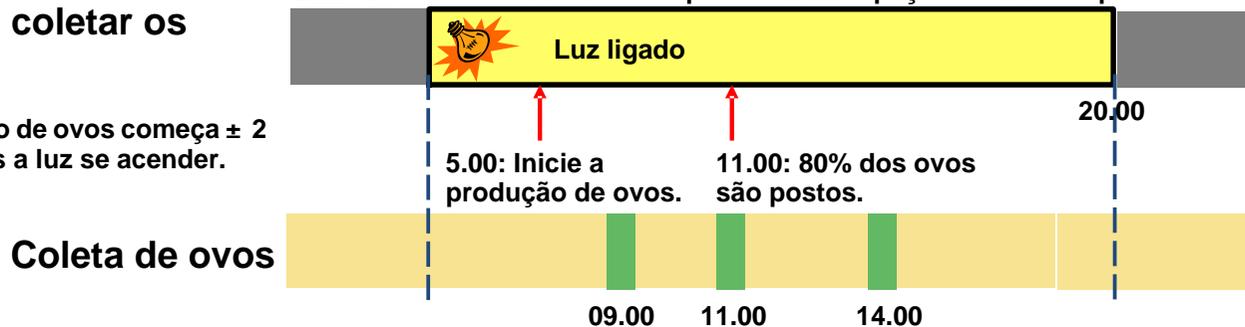
→ Primeiro ovo até ao final de produção:



Quando coletar os ovos?

A produção de ovos começa ± 2 horas após a luz se acender.

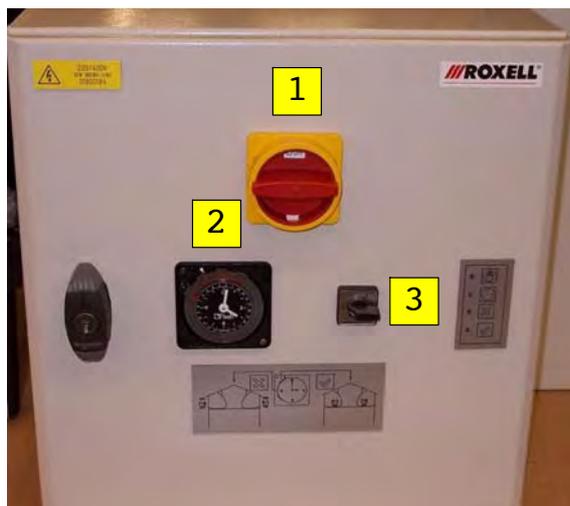
Entre 70% a 80% dos ovos são postos num espaço de 6 horas após a luz se acender:



Efetue pelo menos 2 coletas de ovos antes de se completarem 7 horas após as luzes terem sido acesas.

6. MODO DE USO DOS PAINÉIS DE CONTROLE

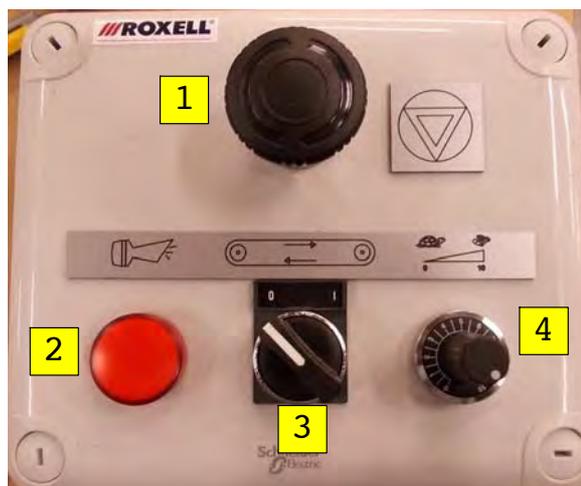
1. Abertura/fecho do sistema de expulsão



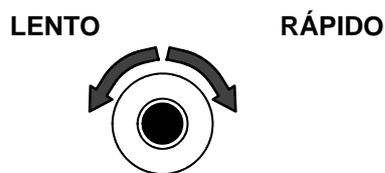
- 1** Interruptor principal: **LIGADO / DESLIGADO**
- 2** Temporizador para regulação das aberturas do ninho
- 3** **0:** Apenas manualmente. Com interruptor no ninho (abrir e fechar).
1: automático
2: Fecho manual do ninho
3: Abertura manual do ninho



2. Coleta de ovos



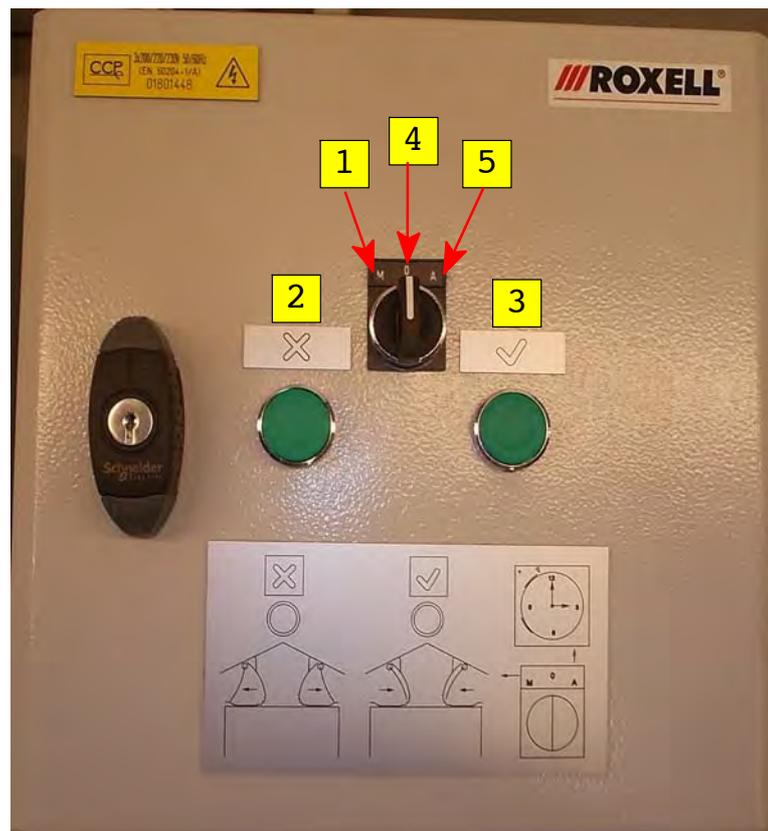
- 1** Parada rápida (Paragem por razões operacionais) 
- 2** Luz de falha do motor da esteira de ovos
- 3** **Posição**
0: DESLIGADO
1: Iniciar a coleta de ovos
- 4** Controlo de velocidade da esteira de ovos



Esteiras de ovos com controle de velocidade variável.

- **Se existirem muitos ovos na esteira, é aconselhável diminuir a velocidade da esteira.**
 Você terá mais tempo para recolher os ovos e menor será a chance de os ovos quebrarem.
- **Durante a(s) última(s) recolla(s) de ovos, com apenas poucos ovos para recolher, pode deixar a esteira operar mais rapidamente girando o botão para a direita.**

3. Controle manual e proteção.



O interruptor preto tem três posições:

- 1** **1. M = Manualmente:** para controlar a posição do ninho, escolha **Abrir** ou Fechar **manualmente**, combinando com os dois botões verdes.
- 2** **1.a.:** A caixa vai para a **posição Fechada**.
- 3** **1.b.:** A caixa vai para a **posição Abrir**.
- 4** **2. O:** Nessa posição, não é possível movimentar.
- 5** **3. A = Automaticamente:** A posição usada com mais frequência. O cronômetro no CCP controla a **posição Abrir** e **Fechar** do ninho.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO



PERIGO

Primeiro, desligue a corrente eléctrica.

Certifique-se que usa equipamento de protecção pessoal.

A higiene é primordial para um funcionamento correto e produtivo do ninho e do sistema de coleta de ovos. A limpeza é o segredo para um sistema de ninhos e de coleta de ovos produtivo e eficiente. Ninhos e esteiras sujos, bem como poeira e resíduos no coletor de ovos, influenciam a qualidade dos ovos e podem até danificar a esteira dos ovos e/ou o sistema de acionamento da mesma.

AS ACÇÕES COM FUNDO CINZENTO TÊM DE SER REALIZADAS POR UMA PESSOA TECNICAMENTE FORMADA.

	No primeiro arranque do sistema	Durante o bando	Entre 2 bandos.
Unidade de retorno na parte de trás		Remova penas e sujidade dos cilindros de tensão semanalmente.	Limpar: remover penas e sujidade. Liberte a tensão do sistema se a temperatura ficar demasiado fria nas instalações. Verificar se a tensão ainda está OK.
Tensor da esteira de ovos	Tensione a esteira.	Após três meses: encurte a esteira, se necessário. Em caso de clima muito quente (acima de 30° C), faça uma coleta adicional de ovos. durante a manhã!	Limpar: remover penas e sujidade. Liberte a tensão do sistema se a temperatura ficar demasiado fria nas instalações. Verificar se a tensão ainda está OK.
		CUIDADO: Se for esperado que a temperatura ambiente exceda os 30° C, é necessário coletar os ovos de manhã ANTES da temperatura ambiente atingir os 25° C.	Encurte a esteira de ovos se já não for possível ajustá-la.
Ripas			Após a ronda, limpe e coloque novamente no local.
Unidade de accionamento	Ajuste as esteiras para que funcionem em linha reta.	Despeje o coletor de penas diariamente Limpe com escova semanalmente.	Verifique os cilindros de borracha do accionamento quanto a contaminação. Remova o pó do motor. Lubrifique a corrente dos cilindros de borracha do accionamento com um lubrificante "leve".
Sistem de abertura			Remova o pó do motor.
			Verifique o ajuste correto.
Mesa de coleta de ovos		Limpe diariamente.	Verifique o ajuste das pinças.

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



PERIGO

**Primeiro, desligue a corrente eléctrica.
Certifique-se que usa equipamento de protecção pessoal.**

AS ACÇÕES COM FUNDO CINZENTO TÊM DE SER REALIZADAS POR UMA PESSOA TECNICAMENTE FORMADA.



CUIDADO

Certifique-se de que começa por remover todos os elementos que possam impedir uma operação segura do sistema!

PROBLEMA	CAUSA	ACÇÃO CORRECTIVA
1. A esteira de ovos é demasiado longa.	a. Tensor da esteira de ovos	- Tensione/aperte a mola. - Se isso não ajudar: Encurte a esteira de ovos.
	b. A esteira de ovos está demasiado esticada.	- Encurte a esteira de ovos.
2. A esteira de ovos está torta.	a. O ajuste da unidade de acionamento não está correto.	- Ajuste a esteira de ovos carregada movendo a placa com o suporte.
	b. Tensão da esteira de ovos definida.	- Ajuste as peças de condução no eixo.
	c. Sujidade na unidade de retorno.	- Limpar.
3. A esteira de ovos desliza.	a. O cilindro de pressão está aplicar pressão insuficiente.	- Aperte o suporte do cilindro de pressão.
	b. Demasiados ovos na esteira de ovos. Nenhuma coleta diária de ovos.	- Retire os ovos manualmente.
4. A esteira de ovos está rasgada.	a. Bloqueio mecânico	- Remova a causa do bloqueio. - Solde novamente a esteira de ovos.
	b. A soldadura está parcialmente separada.	- Repare ou solde novamente a esteira de ovos.
	c. "Objeto estranho" na esteira de ovos.	- Retire o objeto e solde novamente a esteira de ovos.
	d. As pinças não estão corretamente ajustadas. Estão presas na esteira dos ovos.	- Ajuste.
5. A unidade de acionamento desliza.	a. O cilindro de pressão está a aplicar uma pressão muito reduzida.	- Aperte o suporte do cilindro de pressão.
6. A unidade de acionamento do motor da esteira de ovos não funciona.	a. O motor está sobrecarregado.	- Verifique o conversor.
	b. O motor está demasiado quente.	- Descarregue. - Remova o pó.
7. A corrente da unidade de acionamento do motor da esteira de ovos salta por cima da dentes engrenagem.	a. A corrente é demasiado longa.	- Aperte a corrente.
	b. Carga demasiada elevada devido ao excesso de ovos.	- Retire os ovos manualmente.
8. O sistema de abertura não está a funcionar.	a. O ninho não está suficientemente aberto ou fechado.	- Ajuste os interruptores.
	b. Parte traseira móvel: O ninho não abre nem fecha.	- Colocar o interruptor na posição correta (no modo automático). - Verifique a posição mecânica dos braços.
	c. Chão inclinável: Nenhum ninho abre ou fecha.	- Nenhum fio está na posição correta: ajuste. - Os chãos não estão na posição correta: ajuste. - Colocar o interruptor na posição correta (modo automático). - Cabo passado: volte a colocar o cabo . - O gancho está partido: substitua o gancho.
	d. Alguns ninhos não abrem nem fecham.	- Os fios não estão na posição correta: ajuste.

PROBLEMA	CAUSA	ACÇÃO CORRECTIVA
9. O transportador não funciona.	a. A corrente é demasiado curta ou demasiado longa.	- Colocar o interruptor na posição correta (no modo automático). - Ajuste e/ou encurte.
10. Traseira móvel não funciona.	a. O ninho não abre nem fecha.	- Colocar o interruptor na posição correta (no modo automático). - Verifique a posição mecânica dos braços.
	b. A traseira móvel do motor do sistema de abertura não funciona.	- Verificação proteção térmica no CCP (Painel de Controlo Central).
11. O chão inclinável não funciona.	a. O ninho não abre nem fecha.	- Nenhum fio está na posição correta: ajuste. - Os chãos não estão na posição correta: ajuste. - Colocar o interruptor na posição correta (modo automático). - Cabo passado: volte a colocar o cabo . - O gancho está partido: substitua o gancho.
	b. O chão inclinável do motor do sistema de abertura não funciona.	- Verificação proteção térmica no CCP (Painel de Controlo Central). - Se estiver mecanicamente preso, resolva este problema primeiro.

Inbouwverklaring betreffende niet voltooide machines (*Richtlijn 2006/42/EG, Bijlage II.1.B*)
Declaração de incorporação de uma quase-máquina (*Directiva 2006/42/CE, Anexo II.1.B*)

Fabrikant/Fabricante:
Roxell, Industrielaan 13, 9990 Maldegem
Tel: +32 50 72 91 72
Fax: +32 50 71 67 21

Verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product:
Declara sob sua própria responsabilidade que o produto:

Koozii Nr: 018...
Automatisch nest voor vleeskuikenouderdieren / leghennen
Chocadeira automática para Galinhas reprodutoras / Poedeiras

Waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met:

- de volgende richtlijnen: 2006/42/EG (Machinerichtlijn); 2004/108/EG (Elektromagnetische Compatibiliteit).
- de geharmoniseerde Europese Normen: EN ISO 13857:2008; EN 349:1993 + A1:2008; EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006; EN 61439-1:2011; EN 61439-2:2011

Het is verboden bovengenoemd product in gebruik te stellen voordat de machine waarin het wordt ingebouwd in overeenstemming met de bepalingen van de Machinerichtlijn is verklaard.

Tevens verbindt de fabrikant (of zijn gemachtigde) zich om op met redenen omkleed verzoek van de nationale autoriteiten de relevante informatie over deze niet voltooide machine door te geven. De wijze van doorgifte is digitaal. De wijze van informatieverschaffing laat de intellectueel-eigendomsrechten van de fabrikant van de niet voltooide machine onverlet.

(NL)

Referente a esta declaração, em conformidade com

- As seguintes directivas 2006/42/CE (Directiva de Máquinas); 2004/108/CE (Compatibilidade Electromagnética).
- As normas europeias harmonizadas: EN ISO 13857:2008; EN 349:1993 + A1:2008; EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006; EN 61439-1:2011; EN 61439-2:2011

Este produto não pode ser colocado ao serviço até que as máquinas em que vai ser incorporado tenham sido declaradas em conformidade com as provisões da Directiva de Máquinas.

O fabricante (ou o seu representante) também se responsabiliza por, a pedido devidamente fundamentado das autoridades nacionais, facultar as informações relevantes referentes a esta máquina parcialmente completa. O método de transmissão será digital. A forma através da qual as informações são facultadas não prejudica os direitos de propriedade intelectual do fabricante referentes à máquina parcialmente completa.

(PT)

Plaats, Datum / Local, Data : Maldegem, 01/10/2014



.....
Dhr. Gino Van Landuyt
Managing Director

“Esta parte apenas pode ser completa se todas as sub-partes incorporadas forem fornecidas pela Roxell”

EG-verklaring van overeenstemming (*Richtlijn 2006/42/EG, Bijlage II.1.A*)
Declaração CE de conformidade (*Directiva 2006/42/CE, Anexo II.1.A*)

Wij/Nós

_____ (naam installateur/nome do instalador)

_____ (volledig adres en land/endereço completo e país)

Verklaren geheel onder eigen verantwoording de
Declaramos completamente sob nossa própria justificação que

_____ (naam machine/nome da máquina)

_____ (nummer CE-label/número da etiqueta CE)

In een installatie te hebben ingebouwd geheel volgens de Roxell-voorschriften en in overeenstemming met de bepalingen van de Machinerichtlijn.
Foi incorporada em conformidade com as provisões da Directiva de Máquinas e as prescrições da Roxell bvba.

_____ (plaats, datum/local, data)

_____ (naam, handtekening/nome, assinatura)

De EG-verklaring van overeenstemming / inbouwverklaring betreft uitsluitend de machine of niet voltooide machine in de toestand waarin zij op de markt is gebracht, met uitsluiting van de later door de verdeler en/of installateur en/of eindgebruiker toegevoegde componenten en/of verrichte bewerkingen.

A declaração CE de conformidade / declaração de incorporação refere-se exclusivamente a máquinas ou quase-máquinas no estado em que foram colocadas no mercado e exclui componentes adicionados e/ou operações executadas em consequência, por exemplo pelo distribuidor e/ou técnico de instalação e/ou utilizador final.



ROXELL bvba, Industrielaan 13, B-9990 Maldegem (Belgium)
Tel. +32 50 72.91.72 - Fax. +32 50 71.67.21 - E-mail info@roxell.com - Website www.roxell.com

ROXELL Russia, LLC Roxell, Leningradskiy Prospekt 37, bld. 9, premise № 653, 125167 Moscow, Russian Federation -
OGRN : 1157746055026
Tel: +7 495 9833015 - E-mail info.russia@roxell.com - Website www.roxell.com

ROXELL Malaysia - No. 12 Jalan Anggerik Mokara31/48, Kota Kemuning - Industrial Park, 40150 Shah Alam, Selangor,
Malaysia - Tel: +603 5121 7148 or +603 5121 7150 - Fax: +603 5121 7146 - A division of CTB Malaysia Sdn. Bhd.
(868715-X) - E-mail: info.malaysia@roxell.com - www.roxell.com

ROXELL USA, Inc. - 720 Industrial Park Road - Anderson, MO 64831 (USA)
Phone +1 417 845-6065 - Fax. +1 417 845-6069 - E-mail info.usa@roxell.com - Website www.roxell.com